

Megjelenik  
szombaton délben

Egyes szám ára

10

fillér

## ZEMPLEN

POLITIKAI LAP

Szerkesztőség és kiadó-  
hivatal: Vármegyeháza  
Telefon: 100.

Egyes szám ára

10

fillér

Csuporkáné  
és Kohn ur

A suttogó propaganda „demokrata” élharcosai, mintha csak az angol Secret Service destrualó bérencei volnának, sötét export-hírekkel rémisztgették a közönségné azt a részét, amely szenzációéhségében minden felröptent hirt fülébe fogad.

A hír égeti a fülét, mint a tapló s hogy könnyítsen fájdalomán átteszi mások fülébe is... Szesztelen kávéházak sötét sarkában jólismert arcok bujtak össze meghitt tere ferére, meghányták vetették a világ folyását s keserű demokratájdalmukban könyves átokkal szórták tele a nacionalista világot.

Ha itt megálltak volna tevékenységükben, senki sem törődött volna velük, hiszen csak sirjon nyugodtan az, akinek fáj a demokrácia bukása. De nem álltak meg a belső keserűségénél, hanem világájdalmukban — régi szokásukhoz híven — olyan destruktívba kezdtek, amely a mai időkben az ingékonyabb lelkekben könnyen talajra találhat.

Nyersanyaghiányunk okát mi másban is láthatta volna a világ demokrata, mint a nacionalista államok felé induló kivitelben.

Ha Csuporkáné nem kapott zsirt a hentesnél, Kohn ur nyomban felvilágosította: hja kérem kell a németeknek... Ha Fityfityné barnább lisztet kapott, mint mások, Grün ur legott sietett a felvilágosítással: nu, hát ön nem tudja, hogy a buzánk hová megy...?

Ha valaki nem számol józanu utánuk, olyan meggyőződéssel hirdetik a „destruktív igét”, hogy az ember képes elhinni, hogy a nyolcvan milliós német nép a csonkaország buzafelelegéből süt kenyert. Ideje volt lerántani a leplet erről a mai időkben hazaáruló destruktívokról.

Molnár Dezső miskolci képviselő is vasárnapi beszédében adatokkal rámutatott arra, hogy a buzakivitelünk hovatovább a nullával egyenlő, a zsir- és zsirszalonnakivitelünk pedig máris nulla. A nyersanyaghiány magyarázata pedig az ismétlődő árvizek és a kifosztottan visszatért magyar milliók ellátása. Hiszen ezévből is, hetekkel ezelőtt még 800.000 hold föld állott víz alatt.

És talán nem elfogadható indok, hogy a nyolcmillió csonkaországon termelt buzából, tenyésztett sertéseiből ma 15 millió magyart kell ellátni? Mert azt valamennyien tudjuk, hogy sem a románok, sem a csehek, sem a jugoszlávok nem hagytak hátra valami sok sertést és buzát. Kifosztottan érkeztek haza a mieink, adnunk kellett a mieinkből!

Ez az igazi ok!

Es ezt az okot, ezt a testvéri

áldozatot minden igaz magyar szívvvel vállalta.

Azokra pedig, akik, mint minden, ezt a legszentebb magyar kötelességteljesítést is destruktívóra használják fel, sujtson le az állam minden eszközzel.

A magyarországi destruktívoknak

egyszer véget kell vetni. Történelem meg minél előbb, mert ma mérget csöpögtetni a tájékozatlanok lelkébe kétszeres hazaárulás. Aki pedig ilyen destruktív elemmel találkozok, legalább annyit tegyen, hogy adja át a rendőrnek rémhírterjesztésért...

Ujból maximálták  
a zempléni gazdasági munkabéreket

A Zempléni vármegyei Gazdasági Munkabér-megállapító Bizottság pénteken délelőtt dr. Nagy Ferenc elnöke alatt ülést tartott a vármegyeháza tanácstermében. Az ülésen részt vett Bornemisza Miklós alispán is.

A bizottság a megélhetési viszonyokban beállott változásokra való tekintettel újból szabályozta

a legkisebb és legnagyobb napi szám, szakmánya és órabérekét. A fizethető gazdasági munkabérek felső határát átlagban 20 százalékkal emelték.

Az új munkabérek a Vármegyei Hivatalos Lap-ban történt közzétételük után a nyolcadik napon lépnek életbe és azokat következő számunkban közölni fogjuk.

Az ujhelyi kir. törvényszékhez is már  
számos rehabilitációs kérelem érkezett

A rehabilitációs bizottság törvényerőre emelkedvén, egymásután érkeznek az ujhelyi kir. törvényszékhez a büntető ítéletekhez fűződő hátrányos jogkövetkezmények megszüntetésére irányuló kérelmek.

Az illetékes bíróság az eljárás keretében vizsgálat tárgyává teszi, hogy a kérelmezők büntetésüknek kiállása után milyen erkölcsi életet tanúsítottak, a köznek és a társadalomnak hasznára voltak-e és méltónak bizonyultak-e, hogy a büntető ítélethez fűződő hátrányos jogkövetkezmények alól szabaduljanak.

A kérelmező erkölcsi életéről az

e célra kinevezett pártfogó tisztviselő környezettanulmánya alapján tesznek jelentést a bíróságnak. A rehabilitációs kérelem illetékes, de igazolt szegénység esetén a kérelmező illetékmentességben részesül.

A bíróság zárt tárgyaláson a vádhatóság és a kérelmező meghallgatása után dönt arról, hogy érdemesnek tartja-e a kérelmezőt a „tiszt” erkölcsi bizonyítvány megszerzésére.

Értesülésünk szerint a kir. törvényszék rövidesen megkezdte az efajta kérelmek tárgyalását. Több kérelem hiányosan felszerelve érkezett be. Egyébként az előadó törvényszéki bíró: dr. Tóth Sándor.

## Vasárnap megnyílik a Diana-kerti gyermekjátsszótér

Sátoraljaujhely város közönségének régi óhaját valószínűleg meg dr. Váró Indár polgármester a Diana-kerti gyermekjátsszótér létesítésével.

A gyermekek és a szülők öröme vasárnap már rendelkezésre áll a pompásan felszerelt játsszótér, ahol nemcsak a gyermekek találják

meg a különféle játsszereket, hanem a kicsinyeket kísérő felnőttek is megfelelő szórakozási lehetőségeket találnak.

A játsszerek használatáért mindössze 10 fillér fizetendő, s így a legszélesebb néprétegek számára lehetővé teszi a város a gyermekjátsszótér használatát.

## Ballag már a vén diák...

Elbucsuztak a piarista gimnázium nyolcadikos diákjai

Ujra megzendült az öreg csengő, ismét eltelt egy év és a régi csengő harangszava jelzi, hogy egy generáció újból kikerül a gimnáziumból, hogy az érettségi

vizsontagságain tuljutva, szétszedjen a rögzős, de mindegyre biztatóbb magyar életbe!

Az imént még sűtött a nap kacagva, nevelve, de most az is

fellegek mögé bujt. Talán siratja azt a sok diákot, kik nyolc évig az öreg iskola, az Alma Mater védőszárnyai alatt tanulhattak, játszhattak, fejlődtek s most ünnepi öltözve, ajkukon az ősi „Ballag már a vén diák”-kal járják be még egyszer, utoljára az iskola folyósóit, a termeket, hol tanultak, örültek, bányáztak s lelkükből szakadt buzgósággal, szemük sarkában — talán — itt-ott könnyel, dudolják, éneklük a bucsuzó diák dalát.

Még bent az iskola épületében hangzik éneklük, s az udvaron fegyelmezett négyesögekben állnak kisebb diákok s várják a „nagyokat”, az „öregeket”. Jönnek az „öreges”, a nyolcadikosok — 26 fiu és 2 leány — és mind egyiknek a gomblyukában: ne-felets virág!

Régi magyar ballagó nótákat énekel a meghatott sereg.

Szeretett osztályfőnökük, dr. Csaba Jenő tanár vezetésével fogadalmat tesznek a gimnázium hősi halott diákjainak emlékművének, aztán az osztályfőnök ur a régi klastrom templomi csendjében imádkozik kedves fiaiért.

Azután ki az ősi Alma Mater udvarára. Tóth Géza önképzőkori elnök bucsuzik az öregek nevében a többi diákoktól.

Fogadást tesz mindannyiuk nevében, hogy azt a sok szépet és jót, amit itt tanultak, a gerinces magyarságot nem felejtik el és mindig szeretettel gondolnak vissza az öreg iskolára, nevelőanyjukra, az „Alma Mater”-re.

A „fiatalok” nevében Léhi Lajos I. oszt. tanuló bucsuztatja az 1941. év nyolcadikosait.

Aztán kitarul a gimnázium rácsos kapuja és az ősi szekunda járdán elindul a ballagás a város felé, — meghatott nótaszóval.

Lassan oszlik szét a 28 nyolcadikos a Mussolini téren. Nehéz a válás.

A jövő héten lesz az írásbeli, majd június 13—17 között a szóbeli érettségi dr. Buczkó Emil kassai premontrei igazgató elnökletével.

Nem kívánunk sok sikert. Vadásznak és diáknak nem szabad.

— Országos Egészségvédelmi Szövetség sátoraljaujhelyi fiókszövetsége a vármegyeháza tanácstermébeu május hó 16-án délután fél 6 órakor közgyűlést tart.

## Szolgálati érdemeket kaptak az ujhelyi tűzoltók

Szolgálati érdemeket kaptak a hivatásos tűzoltók a tűzoltó vizsga befejeztével. A polgármester adta át a derék tűzoltóknak a szolgálati érdemeket.

20 éves szolgálati érmet kapott Szolnoki Dezső, 15 éves szolgálati érmet kaptak Nádassy Kázmér, Szabó István, Szegedi Mihály, Pál és Kovács János, 10 éves szolgálati érdemeket kaptak Bodnár Ferenc, Léndri István, Gáspár József és Posták János, 5 évi szolgálati érdemeket kaptak Kaduk István és Várfalvi János tűzoltók, akik ezen szolgálati idejük alatt mindig becsülettel és derekasan dolgoztak és ezzel megérdemelt kezükbe jutottak a szolgálati érdemek.

Arany Sándor tűzoltóparancsnok rövid ujhelyi munkássága alatt is megmutatta rátermettségét és agilitását.

## Az újságírók kérése az olvasóhoz

Az újságíró az év minden napján lelkének, elméjének kincseit pazar kézzel osztogatja az olvasó közönségnek és nem kért cserébe magának semmit. Most esedéklő tekintetét emeli olvasó közönségéhez és kér, nem magának, de kar társainak; kiknek kezéből az idő kibővítette a tollat és az elárvult újságíró özvegyeknek és árvaoknak. A betű milliárdjai szerény filléreket kérnek a 60 éves jubiláló újságíró nyugdíjintézet javára. A legkisebb adományt is hálával nyugtázza a magyar újságírók rendje. Addig is míg lapunkhoz egy alkalommal postai befizetési lapot mellékelünk, minden olvasó adományát eljuttathatja a nyugdíjintézet 5.600-as csekklapjával vagy postautalványon a magyar újságírók nyugdíjintézete címére Budapest, Andrassy-ut 101.

## Árverési hirdetés

A Pénzügyi Központ, mint a Központi Takarékpénztár Rt. k. f. a. sátorlajuhelyi bej. cég kényszerfelszámolója, ezennel közhírré teszi, hogy a kényszerfelszámoló tömegnek 92 tételből álló, 402.528.89 pengő könyvszerű összeget kitevő követelése 1941. évi május hó 19. napján délelőtt 10 órakor a Pénzügyi Központ hivatalos helyiségében (Budapest, Szabadság-tér 5/6. sz. IV. em. 428.) királyi közjegyző közbenjöttével nyilvános árverésen eladottnak.

Az árverési feltételek, a követelésekre vonatkozó iratok és összes egyéb adatok az árverés határidejét megelőző 24 óráig naponta délelőtt 9—12 óra között, a Pénzügyi Központnál megtekinthetők.

Budapest, 1941. május 6.

2163 Pénzügyi Központ.

# Hitler beszélt!

Nemcsak a német nemzet számára jelent mindig ünnepet az a nap, amelyen a birodalom Vezére megszólal, de ünnepet jelent a mi számunkra is, akik a várakozás izgalmával ülünk a rádió elé, hogy meghallgassuk ennek a csodálatos szónoknak, a legnagyobb hadvezérnek, a páratlan nemzetépítőnek és a dolgozó magyarság őszinte nagy barátjának becsületes, egyenes, nyílt és igaz szavait.

Hitler beszélt!

Ismét lerántotta a leplet azokról, akik ezt az új világháborút akarták és a népekre rákényszerítették.

— Azok a férfiak, kik ezt a háborút akarták, nem valamilyen ideális meggyőződésből cselekedtek. Mögöttük állott mint ösztönző erő a zsidó-demokrata kapitalizmus, amelynek elkötelezték magukat, amelynek ezért a hálójában voltak. Ezért tudták lelkiismeretfurdalás nélkül a népek vérért aranyuk érdekében feláldozni.

— Ezek előtt a dúsgazdag kapitalista háborus érdekeltek előtt tehát már eleve nincsen gyűlöletesebb annál a gondolatnál, hogy talán még az utolsó pillanatban sikerülne a népek józanságához intézett szóval a háborút további vérontás nélkül befejezni és ezzel a befektetett milliárdok utáni nyereséget korlátozni. Az európai és amerikai háborus uszítóknak sikerült a nagy tömegnek, — amelyek a háborúból semmi nyereségre sem számíthattak — józan értelmét ujjalag elhomályosítani hazug kitalálásokkal.

Baráti szavakkal emlékezett meg rólunk is nagy Barátunk:

— Magyarország megértő segítsége és Bulgária mindenképpen lojális magatartása nélkül csak nagyon nehezen sikerülhetett volna, hogy a kitűzött rövid idő alatt keresztülvigyük az elrendelt intézkedéseket.

— Hogy a magyar nép további lépést tehet az egykor rákényszerített igazságtalan békeszerződések revíziója felé, az szívélyes együttérzéssel tölt el bennünket.

Majd a saját népéről szólott:

— Ebben az országban olyan szellem nyert életet, amelyet a világ még sohasem tudott legyőzni. Azt a világ egyetlen hatalma sem tudja elragadni már tőlük. A zsidó kapitalista arany-, rang- és osztályörület korszakában a nemzetiszocialista népállam úgy állott ott, mint a szociális igazságosság és a tiszta józan ész ércbe öntött képmása. Át is fogja élni nemcsak ezt a háborút, hanem túléli az elkövetkezendő évezredet is.

## 50 állandó munkással akar dolgozni a bodrogolaszi-i kender kikészítő üzem

A Budakalászi Textilművek Klinger Henrik Rt. kender és len kikészítő üzemét szándékozik, — értesülésünk szerint, — felállítani Bodrogolaszi község határában.

Az üzemmel kapcsolatban áztató berendezést is létesítenének, melyhez a szükséges vizet a Bodrog folyóból vennék.

A hazai kender és lentermelésre előnyös hatással lenne hír szerint az üzem, melynek állandó munkás-

létszáma az ötven személyen felül volna. Ezenkívül április 15-től szeptember 15-ig kenderáztatáshoz 20 embert alkalmaznának. A len teregetésére 6 héten át 40—60 nő és fiatalok is foglalkoztatnának.

Reméljük, hogy a közérdekűnek látszó üzem keresztény és szociális szellemben lesz vezetve és beváltja a hozzá fűzött reményeket.

## Veszedelemes bűnözőt fogtak el az ujhelyi vásáron

A Sátorlajuhelyben hétfőn tartott országos vásáron tettenérték Balogh János mátészalkai lakost, amint éppen egy pénztárcát akart az egyik vásáros gazdaember zsebéből kilopni.

A rendőrök a szökést megkísérlő tolvaj kezét zsineggel megkötötték, de a pórujárt bűnöző addig, amíg a rendőrségre kísérték

elrágta a kezét összekötő erős zsinogot. Balogh János, akinek ugylátszik súlyosabb esetei is lehetnek a menyezet falazatát nagyobb helyen kibontva a fogdából is szökést kísérelt meg és csak a rendőrszem éberségén mulott, hogy az ügyesen kibontott jukon át nem távozott.

## Elég volt a „háborzongató” angol és amerikai filmekből

Nagyon sok moziban, melynek vezetősége még mindig nem értette meg, hogy a keresztény Ma-

gyarország baráti szövetségben van a nemzeti szocialista Német Birodalommal és a fasiszta Olaszország-

## Ingatlan-eladás.

### Eladó egy beltelkes épület

4 szoba, fürdőszoba és egyéb mellékhelyiségekkel. Azonkívül ugyanezen telken különálló

### 3 szobásos épület.

Cím a kiadóhivatalban. 2151

gal, ugyanakkor pedig természetesen ellenséges viszonyban lévőnek érzi magát a tengelyhatalmak ellenségeivel, még mindig derűborura hozzák az amerikai és angol filmeket, melyeknek tartalma legtöbbször a ponyvaregény nivóján mozgó sületlenség. Semmi szüksége nincs a magyar közönségnek a hollywoodi műtermek hazug csillogású internacionális, ostoba, limonádé-filmjeire.

Itt volna igazán az ideje annak, hogy az angol és amerikai filmek teljesen eltűnjenek a magyar mozik műsoráról. A közönség is mélyen fellelegzene és egyáltalában nem nélkülöznék a fekete lovasok, korbácsos emberek és egyéb háborzongatásra szánt, de intelligens emberben kényszeredett derűtséget kiváltó reklám filmek „élvezését”.

A német filmgyártásnak legújabbán annyi nagyszerű remekműve és szórakoztató darabja van, hogy a magyar filmek mellett külföldi filmszükségletünket az olasz és esetleg a francia filmekkel együtt teljesen fedezni tudják.

### Köszönetnyilvánítás.

Mindazok, kik felejtethetetlen drága jó Lajos gyermekünk és testvérünk elhalálása alkalmából bennünket ért vigasztalhatatlan mélységes fájdalomunkat részvényt nyilatkozásukkal enyhíteni igyekeztek, fogadják ezuton hálás köszönetünket.

2162

Dicsőffy család.

## Zsidó ünnepe volt, nem ment légtalmi szolgálatra 30 P vagy 10 nap

A sátorlajuhelyi járás rendőri büntető bírója Friss Samuné széphalmi lakost, azért, mert Tibor nevű levente köteles fiát a zsidó ünnep miatt nem engedte légvédelmi telefonküldőnc szolgálatra, 30 pengő pénzbüntetéssel, behajthatatlanság esetére 10 napi elzárásra büntette.

Friss Samuné széphalmi lakos a tanu vallomása alapján panasz tárgyává tette, hogy „zsidó ünnep” alatt is kelljen légtalmi szolgálatot teljesíteni, de azt nem vette figyelembe, hogy ugyanakkor a keresztények is teljesítettek légvédelmi szolgálatot a husvét mindkét ünnepén.

Az ítélet még nem jogerős.

## Az

Bizon olvasót fegyver barátunk biztosítanak ma nyomás néptünk milyen illetve

Ezt fiatal alább

„Va hogy át utaz A vil régi e Várak zeledü

„Ba adják magya

is elé örvend

fala fo pestre

utunk szakac

elvéte intege

falvak hogy győze

elgöre uton embe

első Mi a feg

sem a turak zünk

A fo szerv magy érde

mind jutot utat

terül bekk és emlé

Va hető 130/

A bej. 315

elég P-r

szo par fol

dél plé hó

le K

2159

## Az ut a baráti Magyarországon át

Bizonyára érdekelni fogja az olvasót az, hogy világháborus fegyvertársunknak és hűséges igaz barátunknak, a szebb magyar jövőt biztosító nagy Német Birodalomnak mai fiatal katonái milyen benyomásokat kaptak hazánkról és népünkről és ezek a benyomások milyen érzelmeket ébresztettek, illetve ujtottak fel bennük.

Ezt elevenen tükrözi vissza egy fiatal német tiszt utinaplójának alább közölt részlete:

„Vasárnap ért el az a parancs, hogy gépkocsin Magyarországon át utazunk rendeltetési helyünkre. A világháborus fegyverbarátság régi emlékei elevenednek meg. Várakozás teljes érdeklődéssel közeledünk a magyar határhoz.

„Balra hajts“ feliratu nagy táblák adják tudunkra, hogy utunk már magyar területen visz tovább. Már is elérjük az első községet. Itt örvendezve üdvözlő emberek sorfala fogad és ez a sorfala a Budapestre vezető több mint 200 km.-es utunk folyamán ugyyszólván nem szakad meg. Az utat nem is lehet elvéteni. Mindenütt barátságosan integető emberek szegélyezik. A falvak apraja-nagyja ide sereglett, hogy üdvözlője és megcsodálja a győzelemhez szokott német haderő elgördülő oszlopait. Kint a nyílt uton még az utkereszteléseknél is emberek százai integetnek a tavasz első virágaival.

Mintaszertü ennek a tömegnek a fegyelme. Öröm kitörései dacára sem akadályozza a forgalmat. Nehéz turakocsinkkal akadálytalanul előzünk meg hosszú oszlopokat. A forgalom kiválóan van megszervezve. Ez a híres kakastollas magyar csendőr és a magyar rendőr érdeme. Zavartalanul élvezheti mindenki, akinek osztályrésztül jutott a szerencse, hogy ezt az utat megtehesse: baráti ország területén vagyunk, ahol az idősebbekkel közösen kivívott győzelmek és közösen eltűrt szenvedések emléke köt össze.

Valóságos diadalutnak nevezhető utazásunk fénypontja a buda-

130/1941. vh. szám.

### Árverési hirdetés.

Alfa Separátor rt. budapesti bej. cég végrehajtató javára 315 P 41 f. tőke és jár. kielégítésére lefoglalt és 1325 P-re becsült ingóságokat u. m. szobabutorok „Laval“ tejszeparátor készüléket stb. Ricsén folyó évi május hó 24-én délelőtt 10 órakor és Zemplénagárdon folyó évi május hó 24-én délelőtt 11 órakor le fogom árverezni.

Királyhelmece, 1941. április 24.

Udvarhelyi Béla sk.  
kir. bírósági végrehajtó.

2159

pesti fogadtatás. Áttekinthetetlen tömeg fogad már az elővárosokban. Sok helyen már berekedt torkokból törnek elő az üdvözlő kiáltások. Hiszen már órák óta gördülnek itt el a könnyű és nehéz lövegek és más gépesített kötelékek.

Figyelmes kezek gyümölcscsel, cigarettával és más apróságokkal kedveskednek.

Minden német katona, akiknek az utja ezekben a napokban Magyarországon át vezetett, örömmel emlékezik majd vissza erre a fogadtatásra, amelyben az ezer éves katonás multtal rendelkező magyar nemzet részesítette. Az ut baráti országon át vezetett“. Eddig a napló.

Ime a baráti megbecsülés kifejezése. Nem a nyilvánosságnak szánt hivatalos nyilatkozat. Egy

## Május végén megkezdzi üzemét a sátoraljaujhelyi cukorkagyár

Sátoraljaujhely ipari életének jelentős eseményéről számolhatunk be akkor, amikor hírül adjuk, hogy május végén megkezdzi üzemét az ujhelyi cukorkagyár.

Az üzem, amely a régi gyertyagyár helyiségeiben nyer elhelyezést, mintegy 25 állandó munkást fog foglalkoztatni, de a munkások létszáma a Karácsony előtti és a többi főszezonokban alkalmazottakkal még emelkedik is.

A gyárat Polgári Lajos, Polgári József tiszthelyettes fia létesítette, s a cukorkagyártó gépek szerelése



Hozzávalók:

1/2 liter tej	—21
3 evőkanál cukor	—14
1 cs. Dr. Oetker vanillakrém	—12
4 evőkanál víz az elkeveréshez	—
2 tojás	—26
25 deka túrós	—35
1/2 citrom héja	—04
1/2 kg. cukrozott nyers gyümölcs	—50

P 1.62

**Dr. Oetker** vanilliaízű krémpor

azok közül a milliók közül írta a naplójába, akik ma táborig zöldre menetoszlopokban menetelnek a jobb jövő felé.

osztály csapatainak helyzetét vizsgálva meg kell állapítani, hogy ideai bajnokságban eddig a sátoraljaujhelyi MÁV-SAC rokonszenves együttese szerepelt legsikeresebben. A lelkes csapat és a fáradhatatlan vezetőség minden munkáját arra irányítja, hogy a MÁV-SAC megnyerje a felvidéki kerület bajnokságát, s bekerülhessen az NB III. osztályába.

— A SAC jó néhány évvel ezelőtt szinte egyenrangú ellenfele volt az ÉLASZ területén dolgozó jelentősebb csapatoknak s valamikor szebb napokat élvezett a sátoraljaujhelyi sportélet. Később elkallódtak az értékek, mind nyomasztóbbá váltak az utazási nehézségek s a megsemmisüléstől csak az egyesülés mentette meg a csapatot. A Máv-Sac csoportjában ma kemény ellenfélnek számít s biztosan tör a csoport bajnokság felé, ha pedig a Mátra-vidéki csoport bajnoka előtt sikerül megszereznie a Felvidék bajnokságát, jó képességű csapatot nyer vele az NB III. osztály.

## K I A D Ó

a Mussolini-tér 3. sz. házban: háromszobás, összkomfortos lakás a II. emeleten

1941. augusztus 1-től és egy üzlethelyiség a földszinten

1941. november hó 1-től.

Tudakozódni lehet a városháza I. emelet 2. számú helyiségében.

294/1941. vh. szám.

### Árverési hirdetés

Providentia biztosító rt. bej. cég végrehajtató javára 836 P 15 f. és jár. kielégítésére lefoglalt 1.210 P-re becsült ingóságokat u. m. termények és 20 q olajpogácsát Szomotoron folyó évi május hó 21-én délelőtt 9 órakor el fogom árverezni.

Királyhelmece, 1941. április 21.

Udvarhelyi Béla sk.  
kir. bír. végrehajtó.

2160

## Miskolci ujság elismerő cikke a Máv-Sac-ról

A Máv-Sac kitaró munkája eredményben és hírnévben egyaránt megtermi gyümölcsét. Ezt mutatja a Miskolcon meg-

jelenő nagytekintélyű napilap, a Magyar Élet következő kedves méltatása:

— A Bükkvidéki Amatőr első

sárospataki bornagykereskedő csak az ujhelyi rendőrségtől értesült arról, hogy az ujhelyi Ungvári pincék közt levő borospincéjét feltörték. s abból mintegy 1500 pengő értékű aszubort zsákmányoltak.

A banda részben eladta, részben elfogyasztotta az 1911 és 1915 évjáratu és legnagyobb részben palackozott aszuborokat. A betörőbanda tagjait a fiatalok bírósága fogja felelőségre vonni.

## Fiatalok pincebetörő bandáját kerítette kézre a rendőrség

A sátoraljaujhelyi büntügyi rendőrség fáradságot nem tűrő munkájával göngyölyti fel az ujhelyi bűnözők frontját. Hétről-hétre a legbravuroszabb nyomozati munka az eredménye a detektív testület agilitásának, amelynek révén most egy rendkívül sok tagból álló fiatalok pincebetörő bandája került hurokra.

Külön érdekessége az esetnek, hogy a fiatalokból álló bandának károsultja Schwarcz Mihály

## HIREK

### Haza jöttek a honvédek

Uj legenda született, új rege fogamzott meg a déli végeken, pedig most nem is ellenálthatatlan vágtaival hajrázó és nyilazó kopjás vitézek, nem kiéhezett toldott-foldott ruhájú török ellen viaskodó végvári legények, nem is a Nagyságos Fejedelem sirva-vidádó nyalka kurucai verekedtek, hanem Horthy Miklós vasszörnyetegekbe bujt honvédei ejtették ámulatba a világot. Csodálatos nép ez a magyar! Szemhunyasnyi idő alatt alkalmazkodik az idő szavához, de közben maradéktalanul át menti bele a multját és beleönti egész lényegét.

A hatalmas német birodalom, amelynek szövetségeseként most bemutatta a korszerű háboru minden fortélyát, azt igazolja, hogy kitanulta a rövid három esztendő alatt mindazokat a titkokat, amelyek a változott viszonyok következtében új lehetőségek elé állították.

Uj rege támad, új legendát szönek azokról a vitézekről, akik a benzinfüstös gépszörnyetekben huszáros bátorsággal, merész rajta-rajtákkal éppen úgy neki-robtak az ellenségnek, mint őseik évszázadokkal ezelőtt. Amikor a dicső sereg hazatért az ősi lakóhelyére, a nép őszönösen megérezte, hogy mivel tartozik nekik. Ilyen üdvívalgás, ilyen őszinte öröm nem robbant ki az anyaország népéből talán még sohasem. Ünnepeink sok-sok idő után végre a magunk öröme és elszáradt szívét a multat, amelyet galád ellenség meggyalázásunkra agyalt ki, de amelyet az örök magyar sors ellenálthatatlan erejével mi téptünk széjjel.

— **Kinevezés.** Zemplénavarmegye főispánja dr. Kiss László királyhalmeci ügyvédet tiszteletbeli varmegyei tiszti főügyésszé kinevezte.

— **Befizetések az árviz-károsultak részére:** Kukolyiné-féle tekepálya társ. 10, Spataki járási főszolgabíró 20 pengő. Erdődi befizetések 14.016.61 P. Összesen: 14.046.61 P.

— **Péntek esti előadásokat rendez a Mansz Leányköre.** A Mansz sátoraljaujhelyi leányköre péntek esti előadásainak sorozatában dr. Ablonczy Endre vm. aljegyző a Mansz titkára tartott előadást a nőstülési problémákról. A nagy érdeklődéssel fogadott kitűnő előadást számos érdekes hozzászólás követte. Május 16-án Molnár Pál ref. lelkes tart előadást a Leánykörben.

Fizessen elő a „Zemplén“-re.

## Operett újdonságok, fővárosi vendégművészek sorozatos szereplése a június 4-én kezdődő sziniszazon műsorán

A vitéz *Bánky* Róbert igazgatása alatt álló és az ország elismerten legelső vidéki szintársulatának június 4-én kezdődő 8 hetes újhelyi szezonja elé nagy várakozással tekint a város és környékének közönsége.

A pár hét múlva induló szezon előkészítésére vitéz *Bánky* Róbert és öccse *Bánky* Elemér helyettes igazgató már Újhelybe érkeztek, és a bemutatkozó látogatások során az illetékes tényezőkkel tárgyalásokat folytattak. A színház műsortervezete mindenütt a legnagyobb tetszéssel találkozott, mert abban egyrészt a Sátoraljaujhelyben népszerű zenés műfaj kellően képviselve van, másrészt az irodalmi igényű közönség a társulat kitűnő művészegyüttesén kívül fő-

városi vendégek szereplésével a legszebb és legújabb prózai előadásokat tekintheti meg.

A vitéz *Bánky* társulat előadásai a díszletek szépsége s a bemutatásra kerülő darabok gyönyörű kiállítása révén is a meglepetés erejével fognak hatni és biztosra vesszük, hogy a szezon a legmelegebb siker jegyében fog lezajlani.

A szintársulat igazgatóival egyidejűleg Újhelybe érkezett *Alszegehy* János titkár is, aki a bérletezést azonnal meg is kezdte. Már az első napok bérleti eredménye is azt mutatja, hogy a közönség a társulat jó hírűvének ismeretében a legnagyobb mértékben szeretetűbe fogadja vitéz *Bánky* színházát.

## Dráma nyulak szigetén

### Érdekes kihágási eljárás az újhelyi rendőrségen

Husz mezei nyul megható története elevenedik meg abból a kihágási eljárásból, melyet a sátoraljaujhelyi m. kir. államrendőrkapitányság indított öt alsóberecki legény ellen.

A husvéti ünnepek előtt a Bodrog és a Ronyva előttötték Újhely és Alsóberecki között az egész határt.

A rohanó árvíz elől 20 szegény tapsifüles tudott csak megmenekülni. Egy domb kiálló tetején, parányi kis szigeten kerestek menedéket.

Az árterületen kalózkodó legények meglátták a szegény nyuszikat és ladikon nagy bátran megrohamozták őket. Tíz nyulat pusztá kézzel elfogtak és agyonverték őket. Tíz nyul kétségbeesésében a vízbe ugrott és belefulladt.

A legényeket azután a terület bérli Vadásztársulat jelentette fel, melynek tagjai előbb napokon keresztül csónakról etették a megszorult husvéti kedvenceket.

Az öt komisz legény megérdemli a példásan szigorú büntetést.

— **A Zemplénavarmegyei Gazdasági Egyesület** közli, hogy a lóvásárló bizottság május 15-én 10 órai kezdettel Királyhalmecen lóvásárt tart. A bizottság vásárolni óhajt 4—8 éves hátszlónak, tűzérési hámoszlónak, vagy géppuskás máhászlónak alkalmas melegvérű lovat és a hátszlóvakért átlag 7—800 pengőt, a tűzérési hámoszlóvakért átlagosan 8—900 pengőt, a géppuskás máhászlóvakért 5—600 pengőt fizet.

— **Az iskolaév vége** közeledik és kezdődik a gondos szülő nagy gondja, hogy melyik tanintézetbe, melyik internátusba adja gyermekét, milyen életpályát válasszon fiának, leányának? Most jelent meg az „Internátusok-Tanintézetek részletes tájékoztató című” az 1941/42. tanévre, mely részletesen ismerteti a hazai oktatási intézetek és nevelőotthonokat. Ezt a minden szülőnek nélkülözhetetlen és rendkívül ügyesen, áttekinthetően összeállított tájékoztatót, mely 10 esztendő óta évenként megjelenik, 20 fillér portóbélyeg beküldése ellenében ingyen küldi meg az Erdős hirdetőiroda, Budapest, VI. Teréz-körut 35.

— **Az újhelyi járás főszolgabírája**, mint rendőri büntető bíró Ungár Andor karcsai lakost 300 pengőre büntette azért, mert gépkocsiját nem tartotta üzemképes állapotban, s mikor behívták katonai szolgálatra, azt mint hasznavehetelent kellett visszaküldeni. Az ítélet még nem jogerős.

— **Asátoraljaujhelyi Ref. Leányegylet és az R. KIE** május 22-én, áldozócsütörtökön este 8 órakor a Máv-Sac klubhelyiségében (Tulipán) műkedvelő előadást rendez. Szinre kerül: Süt a nap. A műkedvelő gárda Molnár Pál vezetésével már nagyban készül az előadásra.

— **A Máv-Sac tenniszszakosztálya** közli, hogy a tennispályákat elkészítették és a tenniszetni óhajók rendelkezésére állnak. Akik tenniszetni akarnak ebben az évben, azok *Kulcsár* járásbírónál, mint a tenniszszakosztály elnökénél jelentkezzenek, aki a további felvilágosításokat megfogja adni.

## Eladó egy 900 □-öles beltelek

Cím a kiadóhivatalban.

— **Vigyázat! Szélhámos!** Sátoraljaujhelyben egy ismeretlen ember a református egyház nevében gyűjt és csak nagyobb összeget fogad el. Több felszólalás és panasz érkezett a református egyházhoz, hogy valaki ilyen erélyesen lépjen fel és előre kijelenti, hogy nagyobb összegű adományokat fogad el az egyház részére. Az egyház vezetősége felhívja mindazokat, hogy akikhez az illető adománygyűjtő elmegy és felszólításra nem tudja a református egyház által kiállított megbízólevelet felmutatni, azt adják át a legközelebbi rendőrnek.

— **A mostani nagyon mozgalmas hét pompás humorával**, satirájával és karikatúráival van tele az e heti friss Drótkefe, hogy vidámságot vigyen minden magyar házba. A népszerű Drótkefe mindenütt kapható.

— **A Székesfővárosi M. Kir. Pénzügyigazgatóság** felkéri az igen tisztelt közönséget, hogy aki a címére küldött állami sorsjegyet megtartja, annak árát a postatakarékpénztári befizetési lap felhasználásával egyenlítsse ki. Aki a sorsjegyet nem kívánja megtartani, sziveskedjék azt a mellékelt portómentes válasboríték felhasználásával visszaküldeni oda, ahonnan érkezett. Az államsorsjáték jótékony célt szolgál, s aki a megtartani nem kívánt sorsjegyet nem küldi vissza, a jótékony célt károsítja meg. A sorsjegyek visszaküldése díjtalan.

### MEGHÍVÓ.

**Baross Szövetség Zemplénavarmegyei Fiókja május hó 18-án (vasárnap) délelőtt 11 órakor Sátoraljaujhely megyei város tanácstermében taggyűlést tart. A központot Lányi Árpád, a szervezési és propaganda osztály elnöke fogja képviselni. A taggyűlésen részt vesznek a királyhalmeci, sárospataki, szerencsi és tokaji kiküldöttek is.** 2164

289/1941. vh. szám.

### Árverési hirdetés.

Magyar Philips Művek Rt. rt. javára 116 P 40 f. tőke és jár. kielégítésére felülfoglalt 1992 P-re becsült ingóságokat u. m. butorok, rádiók, varrógépek, kerékpárok, rádió és kerékpár alkatrészeket Királyhalmecen folyó évi május hó 20-án délelőtt 9 órakor el fogom árverezni.

Királyhalmec, 1941. április 19.  
Udvarhelyi Béla sk.  
2158 kir. bírósági végrehajtó.

## A Szociális Misszió előadása

A Szociális Misszió sátoraljaujhelyi szervezete május 11-én délután fél 6 órai kezdettel rendezte meg szokásos előadását a katolikus olvasóköri körben.

Előadást tart **Densz Sándor** tanácsnok. Előadást követi a szokásos műsor gazdag tartalommal, melyek között táncszámot, éneket, szavazatot találunk.

A kitűnően ígérkező előadást egyfelvonásos vígjáték fogja bezární.

## Felvétel a kassai papnevelőintézetbe

A kassai papnevelőintézetbe való felvétel június 30-án d. e. 8 órakor lesz megtartva a püspöki szeminárium épületében (Kassa, Főutca 93.)

Felvételért csak érettségi bizonyítvánnyal lehet folyamodni. A folyamodványt június 28-ig kell beküldeni az Egyházmegyei Hatóság (Kassa) címére. A folyamodványhoz mellékelni kell: 1. a keresztlevelet, 2. a bérmelevelet, 3. a szülők házasságlevelét, 4. az érettségi bizonyítványt, 5. a pályázó rövid életrajzát, 6. az illetékes plébános és hittanár ajánlólevelét.

A felvételre a pályázóknak személyesen kell megjelenniük. A felvétel orvosi vizsgálattal kezdődik, utána a pályázók tetszés szerint választott költeményt szavalnak és latinból fordítanak.

Aki a felvétellel kapcsolatban a szemináriumban kíván értekezni, vagy megszállni, az jelentse be e szándékát előzetesen a szeminárium vicerektorának.

Minden felvett növendéknek legalább havi 15 P tartásdíjat kell fizetnie.

### MEGHÍVÓ.

A Tokajhegyaljai Szőlőbirtokosok Borsövetekezete 1941. május 21-én, határozatképtelenség esetén május 29-én délután 4 órakor Mádán a Batthyányi-utca 482. sz. alatti helyiségében

**évi rendes közgyűlést tart,**

melyre a tagokat az alapszabályok értelmében meghívja az Igazgatóság.

### TÁRGYSOROZAT:

- Igazgatóság és felügyelőbizottság jelentése az 1940 üzletéről.
- Az 1940 évi Mérleg, valamint Nereség-Veszteség-számla bemutatása és ennek alapján az Igazgatóság és Felügyelőbizottság részére a felmentvény megadása.
- Határozathozatal a szövetezettel működésének szüneteltetése tárgyában.
- Esetleges indítványok.

A Mérleg, valamint Nereség-Veszteség számla a Szövetezettel hivatalos helyiségében (Mád, Batthyányi-utca 482. sz.) 1941. május 10-től közszemlére van ki-  
1162

## Kitűnően sikerült a nagykövesdi varrótanfolyam záróvizsgálata

Május 4-én, vasárnap volt Nagykövesden a varrótanfolyam záróvizsgálata, melyen a járási főszolgabíró és **Bencze András** népművelési titkár, továbbá **Bodnár József** körjegyző vezetésével megjelent a községi előjáróság számos tagja is.

A tanfolyam és a záróvizsga sikeres megrendezése özv. **Bényey Józsefné** érdeme. Munkájának bizonyítéka volt ez a vizsga, amelyet **Bodnár József** körjegyző nyitott meg.

A vizsgán a tanfolyam hallgatók szindarabokban mutatták be tanulmányi anyagukat, majd kiállítás-

ban is megtekinthették a megjelentek. Mintegy 200 darab ruha és kézimunka került kiállításra, amely szorgalomról és tudásról tanuskodott.

A tanfolyamhallgatók azonban nemcsak ezekben, hanem háztartási ismeretekben, otthon gondozásban is teljes ismereteket nyertek és sajátítottak el.

A sikeres tanfolyam záróvizsgát **Bencze András** népművelési titkár zárta be és kérte a hallgatókat, hogy az itt szerzett tapasztalatokat azután úgy maguk, mint családjuk és ezzel együtt nemzetük javára is hasznosítsák.

## A Kisvasut nyári menetrendje

A Bodrogközi Gazdasági Vasut vonalain május 5-étől új nyári menetrend lépett életbe. Az új menetrend a következő:

### Nyiregyháza—Sárospatak—sátoraljaujhelyi vonalon:

112.* mv. Nyiregyházáról ind.	3.53	Sátoraljaujhelyre ér.	7.25
100. gy. s. " "	7.30	" "	9.18
114. mv. " "	7.46	" "	10.56
102. gy. s. " "	10.48	" "	12.36
116. mv. " "	13.50	" "	17.44
104. gy. s. " "	16.30	" "	18.15
108. gy. s. " "	17.54	" "	20.49
118.** mv. " "	20.25	Sárospatakra	22.51

\* Nyiregyháza Balsa között csak vasárnap, ünnepnap, hétfőn és ünnepnap utáni napon közlekedik.

\*\* Balsa Sárospatak között csak szombaton, vasár- és ünnepnap előtti napokon közlekedik.

111.* mv. S.-patak ind.	4.12	Nyiregyházára ér.	7.17
101. gys. Saujhelyről	5.28	" "	7.14
107. gym. " "	7.05	" "	10.00
113. mv. " "	9.00	" "	12.21
113/a. mv. " "	13.30	Balsára	15.20
103. gys. " "	14.13	Nyiregyházára ér.	16.02
115. mv. " "	15.48	" "	19.18
105. gys. " "	18.22	" "	20.07
117.** mv. " "	19.00	Balsára	20.28
117/a.*** s. " "	21.05	Nyiregyházára ér.	23.59

\* Sárospatak Balsa között csak vasár- és ünnepnap, hétfőn és ünnepnap utáni napon közlekedik.

\*\* Elágazás Balsa között szombat, vasárnap, ünnepnap és ünnep előtti nap kivételével csak hétköznapokon közlekedik.

\*\*\* Sárospatak Nyiregyháza között csak vasár- és ünnepnap továbbá szombaton és ünnepnap előtti napokon közlekedik.

### Sátoraljaujhely—Sárospatak—Perbenyik-i vonalon:

321. mv. Cigándról ind.	5.20	Perbenyik	érk.	6.15
107/311. mv. Saujhelyről ind.	7.05	" "	"	10.10
301. gys. " "	9.56	" "	"	11.47
113a/313 mv. " "	13.30	" "	"	16.34
117/315. mv. " "	19.00	Zemplénagárdra	"	21.54
312/112 mv. Z.-agárdról	4.00	Sátoraljaujhelyre	"	7.25
314/114. mv. Perbenyik	7.35	" "	"	10.56
303. gys. " "	13.05	" "	"	15.09
316/108. mv. " "	14.24	" "	"	17.44
324. mv. " "	18.05	Cigándra	"	19.00

### A fenti vonatokon kívül a Sárospatak—Sátoraljaujhely-i vonalon:

502. gys. Sárospatak ind.	5.04	Sátoraljaujhelyre	érk.	5.23
320. hv. " "	6.06	" "	"	6.40
522. hv. " "	8.08	" "	"	8.43
524. hv. " "	12.40	" "	"	13.16
526. hv. " "	15.01	" "	"	15.36
521. hv. Saujhelyről	8.00	Sárospatak	"	8.39
523. hv. " "	11.30	" "	"	12.05
117/a. s. " "	21.05	" "	"	21.42

## A „Nyugati győzelem” a mozi heti műsorán

Szombaton, vasárnap és hétfőn a legnagyobb sikert aratott magyar filmet, az **Európa nem válaszol** című filmjátékot játssza a mozi. A film a mai háborus időkben játszódik, s egy oceanjáró izgalmas

utja elevenedik meg benne. Tasnády Fekete Mária, Kiss Ferenc, Petrovics Szvetisláv, Vaszary Piri, Titkos Ilona, Somlay Artur, Mály Gerő, Greguss Zoltán, Rózsahegyi Kálmán, Buttkay Emmi, Köpeczi-

## Titkos

vágya mindenkinek, hogy egyszer vagyonhoz jusson. Ez a vágya könnyen teljesülhet, **vegyen**

### Államsorsjegyet,

ennek segítségével könnyen juthat nagyobb pénzösszeghez. — Ár: egész 3 P, fél 1.50 P, főnyeremény

**40.000 ar. pengő**

24.000 nyeremény 348.000 pengő értékben.

**Huzás június 5.**

A sorsjegy kapható sorsjegyfőosztáson, valamint az összes dohánytözsdekben.

Boócz Lajos, Mihályfi Béla és Hajmási Lajos játssza az Amerikából a háboru lángjában álló Európába tartó luxushajó érdekes utasainak szerepeit. **Magyar és Ufa Világhíradók** egészítik ki a remek műsort.

A mindent legyőző szerelem apoteozisa a kedden és szerdán vetítésre kerülő angol nyelvű filmjáték, az **Egy visszatért élet**. A fordulatokban gazdag, izgalmas filmben Merle Oberon, John Garry és Margot Graham játssza a főszerepeket. **Pujkaparadicsom, Észak nomádjai és Fox Világhíradó** a kisérőműsor.

A kitűnő heti műsor legkiemelkedőbb jelentőségű filmjét csütörtökön és pénteken játssza a mozi. **A Nyugati győzelem** (Sieg im Westen) a német hadsereg diadalmas francia hadjáratát mutatja be a csodával határos háborus felvételekben. Ebben a filmben nincsenek kisminkelt sztárok, nincsenek kulisszák, magát a háborút látjuk félelmetes valóságában. **Luce Világhíradó** egészíti ki a műsort.

### MÁV. HIVATALOS

## MENETJEGYIRODA

SÁTORALJAUJHELYI FIÓKJA a Nemzeti Hitelintézet R. T. helyiségében

(Horthy Miklós-tér 6. szám.)

### Nyitva:

Hétköznapokon 8 órától 13 óráig és 15 órától 17 óra 30 percig szombaton 8 órától 13 ó. 30 percig

## Megnyilt a Nemzeti Hitelintézet rt. zálogháza

SÁTORALJAUJHELY Horthy Miklós-tér 6. sz. alatt. Arany, ezüst, ékszerek, drágakövek és egyéb ingóságokra kölcsönt folyósít.

## A NÉVTELEN OLVASÓ KÖZBESZÓL:

### Miért rossz a rádióvétel Sátoraljaujhelyben?

Meg kell rendszabályozni a hibás motorok tulajdonosait

Kedves Szerkesztő Ur!

Ismételten és hangosan kifejezést kell adnom annak, hogy az ujhelyi rádióelőfizetők körében általános a panasz, hogy a hibás motorok blokátlásának hiánya miatt lehetetlen a tiszta vétel. Hiába tesznek panaszt, hiányzik a megfelelő erélyes közbelépés s marad minden a régiiben.

Meg kell állapítanunk, hogy tán Ujhely az egyetlen város, ahol ilyen elviselhetetlen állapotok uralkodnak. Rádióink [recseg-ropog-pattog, mi pedig csikorgatjuk a ogunkat. Ez a helyzet! Ezen

csak úgy lehetne segíteni, ha a Postaigazgatóság szakembereket küldene Ujhelybe, akik a megfelelő műszerekkel megállapítanák, hogy melyek azok a hibás motorok, amik a vételt zavarják.

Felhívjuk az illetékeseket, hogy a mulasztást pótolják s mert a vételi zavarokat okozó motortulajdonosokat törvényes uton kényszeríteni lehet a blokátlásra, így egyszer s mindenkorra meg lehet oldani ezt a kérdést. (Aláírás)

Ujabb hozzászólásokat fogunk közölni. Szerk.

## A Máv-Sac vasárnapi győzelmével megerősítette első helyét a bajnokságban

Máv-Sac—FOTE: 3:1 (1:1)

Vasárnap kissé borus időben a farkaslyuki FOTE ellen mérkőzött a Máv-Sac és jóképességű ellenfelét kemény küzdelem után legyőzte.

Adorján játékvezető sipjére így állt fel a Máv-Sac: Lesnyik, — Szerviczky, Tiszolczy III., — Zala-vári, Sebő, Ujj, — Csabai, Dankai, Tiszolczy II., Vadas és Szabados.

A FOTE mindjárt kezdés után nagy iramot diktál és lerohanja az ujhelyiek kapuját. A nagy és heves támadásoknak eredményeképpen ők rugják az első gólt és a Máv-Sac csak a félidő végén tud válaszolni a gólra Vadas nagyszerű góljával.

Szünet után a FOTE kissé visszasesik és a Máv-Sac heves támadásának nem tud ellenállni. Vadas, majd Ujj 16 40 méterről bomba dugót az ellenfél hálójába és ezzel 3:1-re állítja be a végeredményt. A FOTE most kissé feljön és támadni kezd, azonban az ujhelyiek védelme állja a heves iramot és még majdnem az ujhelyiek növelik az eredményt Csabai mesteri sarok rugásával.

Góllövők a Máv-Sac részéről:

Vadas (2) és Ujj.

Jók voltak az ujhelyiek közül: Szerviczky, Ujj, Csabai, Vadas és Sebő.

Adorján (Miskolc) játékvezető jól vezette a mérkőzést.

Május 11-én, Vasárnap Egerben az ETK ellen játszik bajnoki mérkőzést az ujhelyi csapat és bár az ETK a bajnokság utolsó helyezettje, nem szabad elkönyveműsködni a mérkőzést, mert minden vesztett pont a bajnokságba és a továbbjutásba kerülhet.

Bükkvidéki I. osztály bajnoki táblája

1. MÁV-SAC	19	33:19
2. OVTK II.	15	37:25
3. PTK II.	14	30:21
4. AMÁVAG	13	25:29
5. MVSC II.	13	22:22
6. MMTE	13	24:24
7. DiMÁVAG III.	12	50:24
8. FOTE	10	23:30
9. SBTk	9	23:43
10. ETK	2	11:46

## ZEMPLEN

POLITIKAI HETILAP

Megjelenik szombaton délután. Előfizetési ár: negyedévre 1-20 P, félévre 2-40 P, egész évre 4-80 P. Felelős szerkesztő: dr. Bogyay Kálmán. Felelős kiadó: Balla János Kiadó: Zemplén Könyvnyomda és Lapkiadó Rt.

## Hirdetmény.

Alulírott Pénzügyi Központ, mint a „Sátoraljaujhelyi Takarékpénztár kényszerfelszámolás alatt” cég részére a sátoraljaujhelyi kir. Törvényszék 1940. Ct. 3/68. számú végzésével kirendelt kényszerfelszámoló, értesíti az összes érdekelteket, hogy a felszámoló tömegre vonatkozó, 1940. december hó 31. napján lezárt számadást a hitelezőbizottság tagjánál, Dr. Berey Miklós ügyvéd urnál Sátoraljaujhely, a hirdetmény megjelenésétől számított 15 nap alatt megtekinthetik és észrevételeiket ugyanott írásban megtekinthetik.

Budapest, 1941. április hó 28.

2148

Pénzügyi Központ.

3541/1941. szám.

Zemplén vármegye alispánjától.

## Pályázati hirdetmény.

A Zemplén vármegyei Erzsébet közkórháznál üresedésben lévő egy állami rendszerű I. osztályu altiszti fokozatba beosztott kórházi kapusi állásra és egy állami rendszerű szakaltiszti fokozatba beosztott kórházi kertészi állásra pályázatot hirdetek.

A hirdetett állások az 1940. évi 8000. M. E. számú rendelethez csatolt 14, illetve 15. számú Kimutatásban megállapított fizetéssel, a törvényszerű lakáspénzzel, családi pótlékkal (esetleg hadipótlékkal), továbbá nyugdíjigénnyel vannak egybekötve.

A pályázatra bocsátott állások betöltésénél az 1931. évi III. tc. alapján igazolványt nyert altisztek, az 1938. évi IV. törvénycikk rendelkezéséhez képest a tűzharcosok, hadirokkantak, a Vitézi Rendhez tartozók, valamint az Erzsébet közkórháznál már alkalmazásban álló kiegészítő szolgák és napszamosok elsőbbségi igényvel bírnak.

A kérvényben a pályázók megjelölni kötelesek, hogy a meghirdetett állások közül melyikre pályáznak.

A pályázati kérvényhez a következő okmányokat kell csatolni:

1. Születési anyakönyvi kivonatot,
2. Nőseknél a hatósági anyakönyvi kivonatot és az ellátatlan gyermekek számát tanúsító igazolványt,
3. erkölcsi előéletet és nemzethűséget igazoló újabb keletű erkölcsi bizonyítványt,
4. a magyar honosságot igazoló hatósági bizonyítványt,
5. iskolai végzettséget igazoló bizonyítványt,
6. a megkívánt gyakorlatot és jártasságot igazoló okmányt,
7. egészségi állapotot igazoló ujkéletű tisztí orvosi bizonyítványt,
8. a polgári, köz- vagy magánalkalmazást, illetve foglalkozást igazoló okmányt,
9. katonai szolgálatra vonatkozó okmányt,
10. az 1931. évi III. tc. végrehajtása tárgyában a m. kir. honvédelmi, a m. kir. belügy- és a m. kir. pénzügyminiszter által 11.720/1931. 17. sz. alatt kiadott utasításban közzétett „A” minta szerint és az arra illetékes hatóság által kiállított „Igazolványt”,
11. az 1914—18. évi világháboruban arcvonalbeli szolgálatot teljesített egyéneknek (tűzharcosoknak) a Károly-csapatkereszt viselésére való jogosultságot tanúsító igazolványt,
12. a Vitézi Rend tagjainál a Vitézi Rend főszéktartósága által kiállított igazolványt,
13. a világháboru alatt terjesztett arcvonalbeli szolgálatból kifolyólag rokkanttá vált egyéneknek az ezt megállapító okmányt,
14. a közszolgálatban nem álló pályázóknak a 7720—1939. M. E. sz. rendelet 1. és 3. §-ában foglalt rendelkezések szerint igazolniok kell azt, hogy nem esnek a zsidók közéleti és gazdasági térfoglalásának korlátozásáról szóló 1939: IV. tc. 1. és 5. §-ában meghatározott korlátozások alá.

Az 1931. évi III. tc. és az 1938. évi IV. tc. alapján igényjogosultak kérvényei és mellékletei bélyeg- és illetékmentesek.

A pályázni jogosultak sajátkezűleg irt és Zemplén vármegye alispánjához címzett, megfelelő okmánybélyeggel ellátott és szabályszerű mellékletekkel felszerelt kérvényeiket 1941. évi június hó 10-ig hivatalomhoz nyújtják be. Közszolgálatban állóknak felettes hatóságaikhoz, illetve parancsnokságukhoz, más törvényhatóságok területén lakó, közszolgálatban nem álló egyéneknek pedig a lakóhelyük szerint illetékes törvényhatóság első tisztviselőjéhez kell kérvényüket benyújtaniok.

A pályázati feltételeknek meg nem felelő, hiányosan felszerelt, vagy elkésve érkezett kérvényeket nem fogom figyelembe venni.

Sátoraljaujhely, 1941. évi május hó 7-én.

Bornemisza Miklós s. k.  
alispán.

2157